011422 CV9020 LISSIMA 1/12/04 8:58 Page 1

LISSIMA

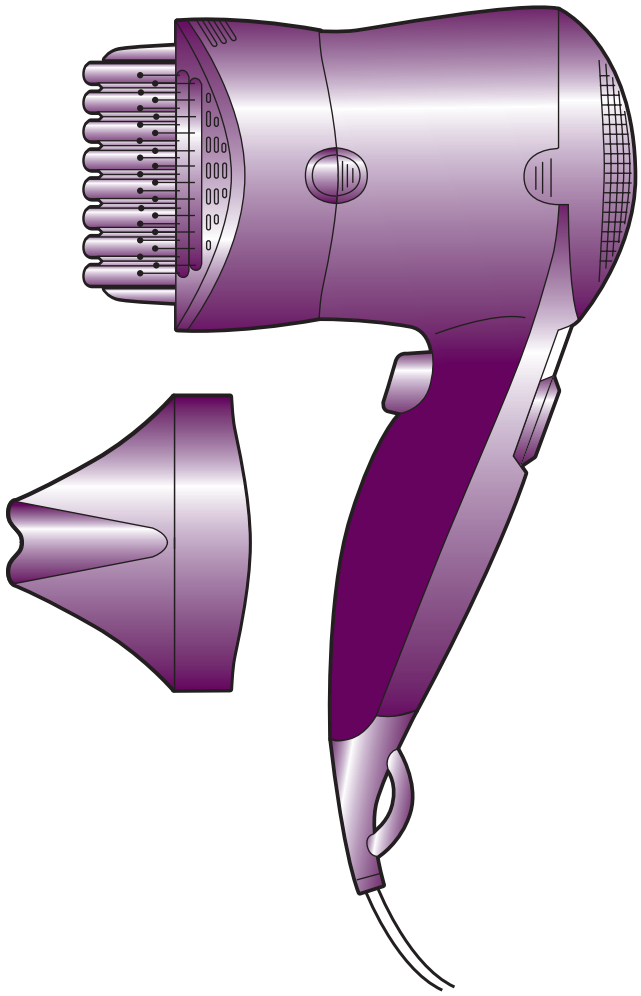
Notice d'emploi

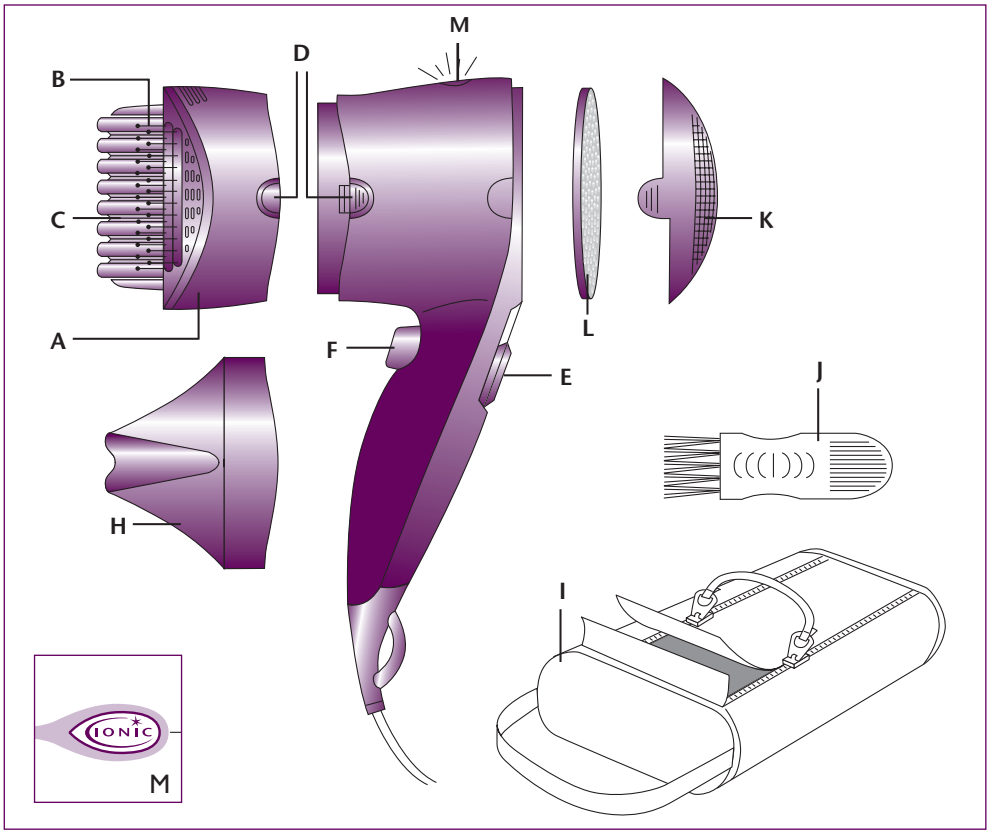
A lire attentivement et à conserver

Gebruiksaanwijzing

Zorgvuldig lezen en bewaren

011422/48-04





I. DESCRIPTION GENERALE

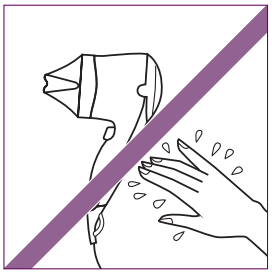
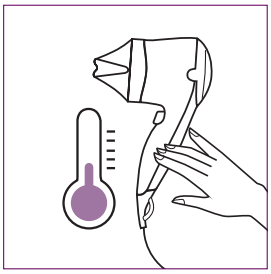
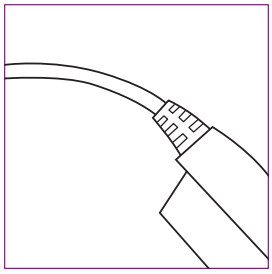
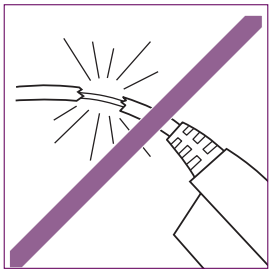
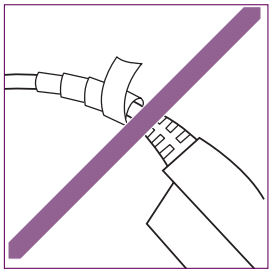
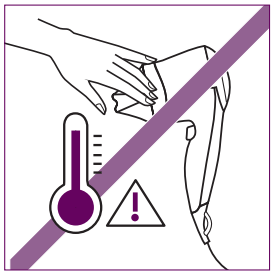
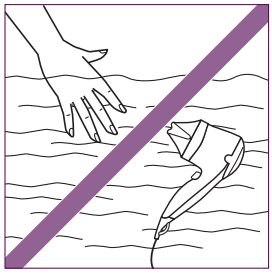
Français

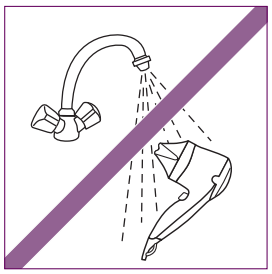
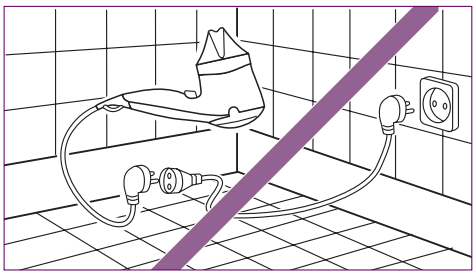
A. Accessoire lisseur
B. Peignes
C. Plaquettes de lissage "Ultra-liss système" revêtement céramique
D. Bouton de retrait des accessoires
E. Bouton de commande
F. Touche “fixation”
G. Anneau de suspension
H. Concentrateur
I. Trousse de rangement (de l’appareil et de ses accessoires)
J. Accessoire de nettoyage
K. Grille arrière amovible
L. Filtre
M. Touche “IONIC”

I. ALGEMENE BESCHRIJVING

Nederlands

A. Accessoire haar gladstrijker
B. Kammen
C. Getand hulpstuk voor gladstrijken "Ultra-liss system " keramische bekleding
D. Ontsluitingsknop voor het afnemen van de accessoires
E. Schakelaar
F. Vergrendelbare fixeertoets
G. Ophang lus
H. Hulpstuk voor geconcentreerde luchttoevoer
I. Opberg hoes (voor het apparaat en haar accessoires)
J. Schoonmaakaccessoires
K. Afneembaar rooster
L. Filter
M. “IONIC” toets

Français

Afin que LISSIMA vous offre les meilleurs résultats, lisez attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

"Ultra-liss system with Ceramic" : Ce sytème exclusif permet , d'un seul geste, de lisser le cheveu et de le sécher en douceur. La technologie Céramique apporte éclat et brillance, tout en préservant la fibre du cheveu.

Système « Ionic » : En activant la touche "IONIC", votre appareil émet automatiquement des ions négatifs qui réduisent l'électricité statique. Vos cheveux rayonnent de brillance et sont plus faciles à démêler.

2. CONSEILS DE SECURITE

- Vérifiez que la tension de votre installation électrique corresponde à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles, qui ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez-pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
  - votre appareil est tombé
  - s'il ne fonctionne pas normalement.
- N'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, lavabos ou autres récipients...

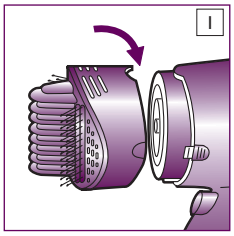
- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le sèche-cheveux est arrêté.
- L'appareil doit être débranché :
  - avant le nettoyage et l'entretien.
  - en cas d'anomalie de fonctionnement
  - dès que vous avez terminé de l'utiliser
  - **si vous vous absentez, même quelques instants.**
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est préconisé d'installer, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.**
- Votre appareil ne peut être réparé qu'au moyen d'outils spéciaux.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'encrassement de la grille arrière), l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.

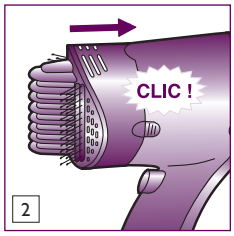
GARANTIE

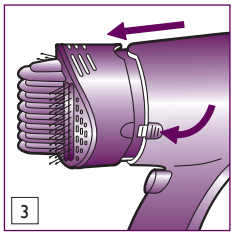
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. CONSEILS D'UTILISATION

MISE EN PLACE ET RETRAIT DES ACCESSOIRES :

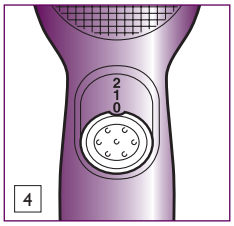






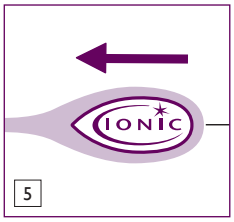
Placez l'accessoire (LISSEUR ou CONCENTRATEUR) sur le corps de l'appareil, en positionnant l'encoche vers le haut (Fig. 1) Enfoncez doucement jusqu'à l'enclenchement de l'accessoire (Fig.2).

Pour le retrait : appuyez sur les boutons (Fig.3) afin d'ôter l'accessoire.



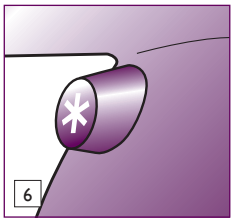
VITESSES :

LISSIMA offre deux niveaux de vitesse/température (Fig.4) :
- Niveau " **1** " : flux d'air moyen et température adaptés, pour mettre en forme vos cheveux (idéal pour un **lissage** parfait).
- Niveau " **2** " : flux d'air plus intense, idéal pour un **séchage rapide** de vos cheveux.



POSITION "IONIC" :

- Pousser en avant le curseur "ionic" : la touche s'illumine, cela indique que la fonction "ionic" est active. L'électricité statique de vos cheveux est réduite (fig. 5).
- Pour désactiver la position ionic, procédez de manière inverse.



TOUCHE FIXATION VERROUILLABLE :

Pour fixer la coiffure, vous pouvez diriger de l'air moins chaud sur vos cheveux lors de la finition. Appuyez sur le bouton "Fixation" (Fig.6), puis appuyez de nouveau sur le bouton pour revenir à la température initiale.

CONCENTRATEUR :

Le concentrateur permet de diriger le flux d'air avec précision sur votre chevelure (Fig.7).

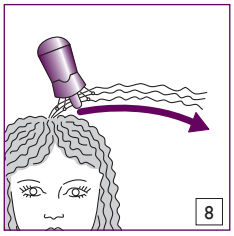
COMMENT UTILISER LISSIMA ?

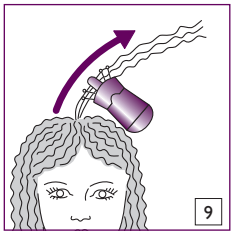
Voici la technique de base pour lisser vos cheveux de la racine à la pointe :

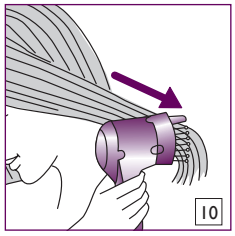
- Après votre shampoing, bien **essorer** vos cheveux dans une serviette et les démêler soigneusement.
- **Pré-séchez** vos cheveux grâce à la fonction sèche-cheveux (avec ou sans l'aide du concentrateur) en conservant un cheveu humide.
- Mettre en place **l'accessoire Lisseur " Ultra-liss système "** et sélectionnez la vitesse " **I** ".

Placez l'appareil dès la racine des cheveux, au-dessus ou au-dessous de la mèche que vous souhaitez lisser, en faisant pénétrer les plaquettes de lissage dans l'épaisseur de la mèche (Fig. 8 et 9).

- Tournez un peu l'appareil de façon à bien bloquer la mèche entre les plaquettes, puis faites glisser l'appareil lentement jusqu'à la pointe des cheveux (Fig.10).
  Recommencez l'opération jusqu'à la qualité de lissage désirée.

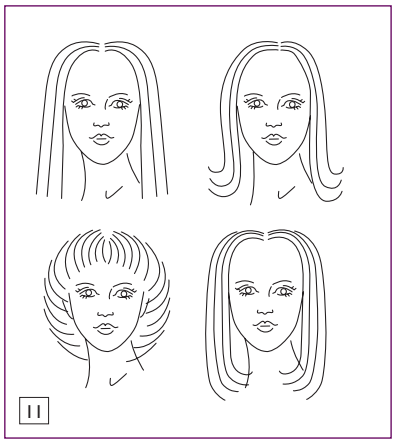

8


9


10

4. QUELQUES CONSEILS POUR RÉUSSIR VOTRE COIFFURE

LISSIMA est un outil de coiffure qui offre de nombreuses possibilités. Voici quelques **techniques et astuces** permettant d'obtenir un lissage parfait, à partir de coiffures différentes.

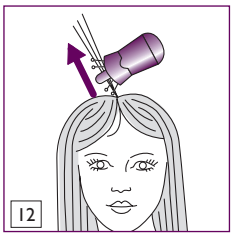

11

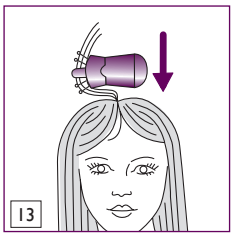
ASTUCES DU COIFFEUR

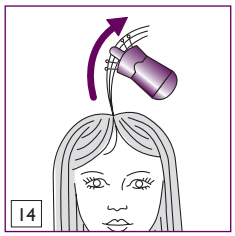
Du volume à la racine :

Une fois les cheveux séchés et lissés, placer à nouveau l'appareil à la racine, **sous la mèche à coiffer**, bien faire pénétrer les plaquettes de lissage dans l'épaisseur des cheveux, et commencer à lisser la mèche **en sens contraire** à l'implantation du cheveu pendant 3 cm environ (Fig. 12), puis **plaquez l'appareil sur le cuir chevelu 5 sec**. en appuyant sur la touche " fixation ", (Fig. 13) et laisser finalement glisser l'appareil lentement jusqu'à la pointe de la mèche (Fig.14).

Pour donner du volume à toute votre chevelure, il est important d'appliquer cette astuce pour chaque mèche de cheveux.

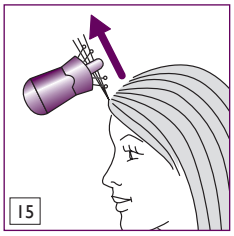


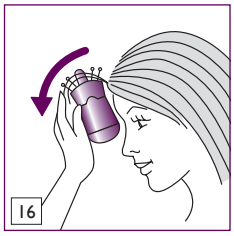




Une frange lisse et gonflante :

Sur frange humide et pré-séchée, prenez votre frange entière dans une main, placez l'appareil à la racine des cheveux, sous la mèche, **et lisser les cheveux tout d'abord verticalement** au dessus de votre tête (Fig.15), puis faites glisser l'appareil lentement jusqu'à l'extrémité de la mèche. Si vous souhaitez **arrondir la frange vers l'intérieur**, reprenez la mèche et placez-la à l'aide de l'autre main entre les plaquettes de lissage en suivant la courbure de l'appareil (Fig.16). Maintenir cette position 5 secondes en appuyant sur la touche " fixation " pour fixer l'arrondi des cheveux.



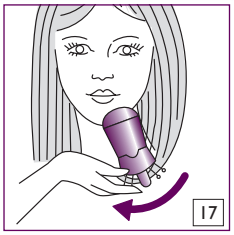


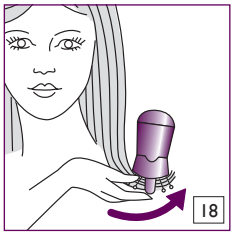
Les pointes de cheveux arrondies vers l'intérieur ou l'extérieur :

Vous pouvez donner ce mouvement à l'ensemble de votre chevelure ou à quelques mèches uniquement.

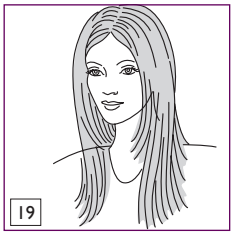
L'appareil doit se situer **sous la mèche**.
Procédez au lissage de la mèche souhaitée et lorsque vous arrivez à l'extrémité, bloquez la pointe des cheveux avec l'autre main ou à l'aide d'un peigne (Fig.17), en plaquant la mèche sur la base arrondi de l'appareil. Pour accentuer l'arrondi de la mèche, inclinez davantage l'appareil vers l'intérieur.

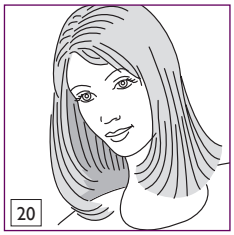
Pour obtenir des pointes arrondies vers l'extérieur (Fig.18) : Procédez à l'identique, mais l'appareil doit se situer **au-dessus** de la mèche de cheveux.


17


18

COMMENT LISSER LES CHEVEUX LONGS OU MI-LONGS ? : (fig.19/20)

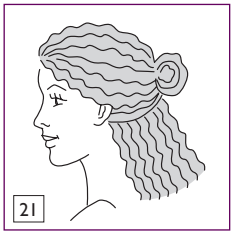

19

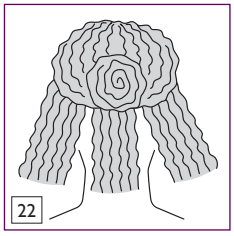

20

Il conviendra de séparer progressivement la chevelure en 5 sections.

• Section 1 : Commencez par lisser les longueurs de la nuque.

- A l'aide d'un peigne, séparez les cheveux horizontalement, depuis le bas d'une oreille vers l'autre oreille (Fig.21).
- Attachez le reste de la chevelure à l'aide d'une pince à cheveux.
- Séparez les cheveux de la nuque en 3 parties verticales (Fig. 22) :
  Commencez par lisser les mèches latérales puis la mèche centrale.
- Lâchez la pince et séparez à nouveau les cheveux suivant la section 2.


21

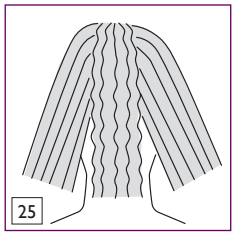

22

• Section 2 : Lisser l'arrière de la tête.

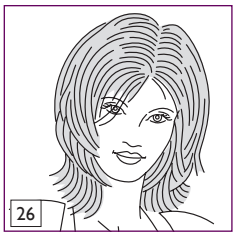
- Séparez les cheveux horizontalement, depuis le haut d'une oreille vers l'autre oreille (Fig.23)
- Attachez le reste de la chevelure et procédez de la même manière que pour la section 1.

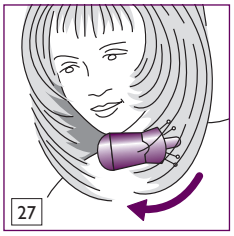
• Section 3 : Lisser les côtés de la chevelure.

- Séparez la chevelure verticalement depuis la raie " naturelle " en descendant jusqu'à l'oreille (Fig.24)
- Attachez les mèches du dessus de tête et lisser les cheveux de chaque côté de votre visage selon la technique de base.
- Détachez la pince et terminez par lisser les mèches du dessus de tête (Fig.25).



COMMENT LISSER DES CHEVEUX DÉGRADÉS, MI-LONGS (FIG.26) :





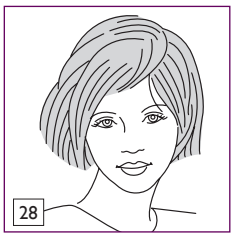
- Pré-sécher la chevelure grâce à la fonction sèche-cheveux, **tête penchée en avant**.
- **Gardez la tête baissée et lissez mèche par mèche** (Fig.27), en commençant par la frange, poursuivre progressivement le lissage des mèches des côtés, puis le dessus de tête, et terminez par la nuque.

Pour obtenir une coiffure lisse mais gonflante, utilisez cette technique en plaçant l'appareil sous la mèche de cheveux.

Pour obtenir une coiffure lisse et plate, l'appareil doit se situer au dessus de la mèche de cheveux.

011422 CV9020 LISSIMA 1/12/04 8:58 Page 10

COMMENT LISSER UN CARRÉ COURT, POINTES DÉGRADÉES : (FIG.28)

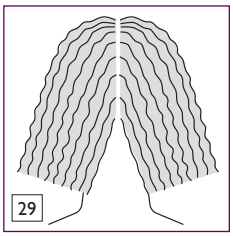


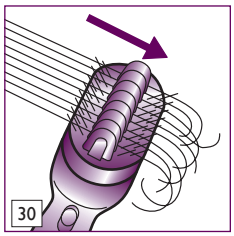
- Pré-sécher vos cheveux grâce à la fonction sèche-cheveux de l'appareil.
- **Séparer verticalement la chevelure en 2 parties**, depuis le sommet de la tête jusqu'au bas de la nuque (Fig.29).
- Commencez par lisser une première partie de la **nuque** en plaçant l'appareil à l'extérieur de la mèche, dans un mouvement racine _ pointe.
- Recommencez l'opération jusqu'au parfait lissage des deux côtés de la nuque.
- Continuez par les **mèches des côtés** du visage et terminez par le **dessus de tête** (et éventuellement la frange).

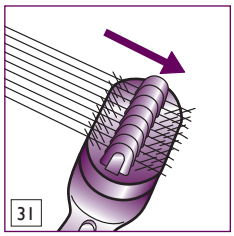
Pour obtenir une coiffure lisse mais gonflante, utilisez cette technique en plaçant l'appareil sous la mèche de cheveux.

Pour obtenir une coiffure lisse et plate, l'appareil doit se situer au-dessus de la mèche de cheveux.

Pour conserver une pointe très lisse et bien raide, sans effet arrondi (Fig.30), laissez glisser l'appareil jusqu'à la pointe des cheveux sans incliner l'appareil, maintenir la position 5 sec. en appuyant sur la touche "fixation", puis laisser fuir la mèche doucement (Fig.31).





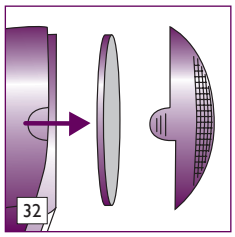


Vous pouvez bien entendu utiliser vos produits habituels (démêlants, masques, mousses, laques, gels coiffants etc.)

Attention ! : ne jamais utiliser l'appareil associé à un produit chimique défrisant (permanent). Vos cheveux n'y résisteraient pas !

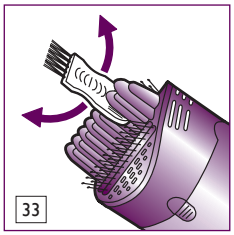
5. ENTRETIEN

ATTENTION ! : toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.



A- Nettoyage de l'appareil :

- Votre appareil nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.
- **Grille amovible pour faciliter l'entretien :**
  Cet appareil est équipé d'une grille arrière et d'un filtre extrêmement fin (fig. 32) pour éviter la pénétration de cheveux dans l'appareil.
  Il est conseillé de dépoussiérer le filtre régulièrement.
- N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer votre appareil
- Ne plongez jamais votre appareil ou ses accessoires dans l'eau
- Prenez bien soin de sécher les parties que vous venez de nettoyer.



B- Nettoyage des accessoires :

Il est conseillé de nettoyer régulièrement "l'Ultra-liss système" à l'aide de la brossette de nettoyage fournie.
Retirez tout d'abord l'accessoire lisseur, puis ôter les cheveux éventuellement coincés entre les plaques en utilisant la partie dentelée rigide de l'accessoire de nettoyage (Fig.33), puis terminez l'entretien avec la brossette souple.

6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

7. EN CAS DE PROBLÈME

- **LISSIMA souffle de l'air frais ! :** Vous appuyez par mégarde sur la touche " fixation "

- **Le lissage n'est pas suffisamment efficace ! :** Vos cheveux sont trop humides, séchez- les un peu plus.

011422 CV9020 LISSIMA 1/12/04 8:58 Page 20

CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS

référence produit/referentie produkt :	
date d'achat/aankoopdatum :	
cachet du vendeur/stempel verdeler :	

FRANCE

En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.
Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Pour être valable, ce bon de garantie doit être :

1- certifié par le vendeur (date et cachet)
2- joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie

BELGIQUE /BELGIË

Calor garantit cet appareil contre tous défauts et vices cachés 1 an à partir de la date d'achat.
Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.
Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende 1 jaar na datum van aankoop.
Deze garantie (onderdelen en arbeidslonen) dekt niet de breuk door val of schok, beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluitingen, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en de herstellingen of het nazicht uitgevoerd door andere personen dan deze erkend door Calor.

Om geldig te zijn, moet dit garantiebewijs :

1- Voor waar verklaard worden door de verkoper (datum en stempel).
2- Bij het apparaat gevoegd worden in geval van herstelling onder waarborg.

SERVICE APRÈS-VENTE / DIENST NA VERKOOP

FRANCE

• Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.

Pour connaître la liste de ces Centres - Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

• Service Consommateurs : CALOR
BP 15 - 69131 ECULLY Cedex
N°Azur 0 810 168 168
Minitel 3615 Code Calor
Internet : www. calor. fr

Si vous ne pouvez pas acquérir les accessoires dont vous avez besoin dans votre point de vente habituel, vous pouvez, depuis la France, passer commande par minitel.

BELGIQUE /BELGIË

• Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.
Pour connaître la liste de ces Centres- Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :
• Calor beschikt, naast onze eigen dienst na verkoop (zie onderstaand adres), over gewestelijke erkende centra die onze dienst na verkoop verzekeren. Zij staan eveneens ter uwer beschikking voor elke interventie binnen of buiten garantie en voor de verkoop van accessoires en wisselstukken. Om deze lijst te bekomen of voor elke andere informatie, kunt U ons contacteren :

• **Service Consommateurs / Consumentendienst : BELGIË - GROUPE SEB BELGIUM**
Avenue de l'Espérance - 6220 Fleurus
Tel: 071 / 82.52.60 - Fax: 071 / 82.52.82